

# Hébergement et restauration

## HÉBERGEMENT HÔTELIÈRE

COMFORT INN, 418-589-8252, 1-800-465-6116, [www.choicetohotels.ca/cn322](http://www.choicetohotels.ca/cn322)  
 LE BORÉAL, 418-589-7835, 1-866-589-7835, [www.leborealhotel.com](http://www.leborealhotel.com)  
 LE GRAND HÔTEL, 418-297-6994, 1-888-838-8880, [www.legrandhotel.ca](http://www.legrandhotel.ca)  
 HÔTEL LA CARAVELLE, 418-296-4986, [www.hotelmetellacaravelle.com](http://www.hotelmetellacaravelle.com)  
 HÔTEL LE COMTE, 418-296-9686, [www.hotelcomte.com](http://www.hotelcomte.com)  
 HÔTEL LE MANOIR, 418-296-3391, 1-866-328-7723, [www.manoircb.com](http://www.manoircb.com)  
 HÔTEL-MOTEL HAUTERIVE, 418-589-2041, 1-800-463-2041, [www.hotelhauterive.com](http://www.hotelhauterive.com)  
 MOTEL DU ROSIER, 418-296-6696, [www.moteldurosier.com](http://www.moteldurosier.com)  
 MOTEL DE L'ÉNERGIE, km 211, Route 389 (Manic-5), 1-800-760-2301, [www.motelenergie.com](http://www.motelenergie.com)  
 MOTEL MANIC 2000, 418-589-3751, [www.motelmanic2000.com](http://www.motelmanic2000.com)  
 RELAIS MANIC-OUTARDES, km 94, Route 389, 418-294-2712

## GÎTE TOURISTIQUE

GÎTE LA MÈRE MICHÈLE, 920, boul. Jolliet, 418-589-2364, 1-888-530-2364, [www.meremichèle.ca](http://www.meremichèle.ca)

## CAMPING

CAMPING BORÉAL, 300, route 138, 418-296-6949, 418-296-4373, [www.camping-boreal.com](http://www.camping-boreal.com)  
 CAMPING MANIC-2, km 23, Route 389, 418-296-2810, [www.campingquebec.com](http://www.campingquebec.com)  
 RELAIS MANIC-OUTARDES INC., km 94, Route 389, 418-294-2294, 418-294-2712

## RESTAURATION

A & W, 1255, rue Nouvel, 418-589-4485  
 BROCHETTERIE CHEZ GRECO, 1257-A, boul. Lafèche, 418-295-3003  
 BUFFET HO KING, 625, boul. Lafèche, 418-589-8998  
 CAFÉ VIEILLE FRANCE, 1050, rue de Bretagne, 418-295-1234  
 CRÊPERIE DE LA REINE, 860, boul. Bélanger, 418-589-1777  
 DIXIE-LEE – POULET FRIT, 1150, boul. Lafèche, 418-589-3376  
 HÔTEL LE MANOIR, 8, avenue Cabot, 418-296-3391, [www.manoircb.com](http://www.manoircb.com)  
 L'UZUMAKI, 834, rue de Puyjalon, 418-589-2001, [www.luzumaki.com](http://www.luzumaki.com)  
 LA CACHE D'AMÉLIE, 37, avenue Marquette, 418-296-3722  
 LE BLUES, 48, place La Salle, 418-296-2212, [www.legrandhotel.ca](http://www.legrandhotel.ca)  
 LE KIKI CAFÉ, 300, boul. La Salle (Galeries Baie-Comeau), 418-296-2225  
 LE MANOIR DU CAFÉ, 5, place La Salle, 418-294-6652  
 LE MONT BLANC, 222, boul. La Salle, 418-296-4404  
 LE PORTO-BELLO, 872, rue de Puyjalon, 418-293-9665  
 LES DÉLICIES DE L'ARTISAN, 681, boul. Lafèche, 418-589-8806  
 MARCO PIZZA LE BISTRO, 304, boul. La Salle, 418-296-4545  
 METS CHINOIS EXPRESS, 1133, boul. Lafèche, 418-295-7288  
 MIKES, 304, boul. La Salle, 418-296-8080  
 PFK – POULET FRIT KENTUCKY, 685, boul. Lafèche, 418-589-9312  
 PIZZA ROYALE, 2674, boul. Lafèche, 418-589-5427, [www.lapizzaroyale.com](http://www.lapizzaroyale.com)  
 RESTAURANT MCDONALDS, 280, boul. La Salle, 418-296-9575  
 630, boul. Lafèche, 418-589-6236  
 RESTO-BAR LES 3 BARILS, 200, boul. La Salle, 418-296-3681, [www.restaurant3barils.com](http://www.restaurant3barils.com)  
 RESTO-PUB L'ORANGE BLEUE, 905, rue Bossé, 418-589-8877, [www.orangebleue.ca](http://www.orangebleue.ca)  
 ST-HUBERT EXPRESS, 1149, boul. Blanche, 418-295-3333, [www.st-hubert.com](http://www.st-hubert.com)  
 ST-JAMES AU BAR DE L'EAU, 20, avenue Cartier (Carrefour-Maritime), 418-296-0045  
 SUBWAY, 330, boul. La Salle, 418-296-0033  
 600, boul. Lafèche, 418-295-1700  
 1305, boul. Lafèche, 418-295-3295  
 SUCRÉ-SALÉ, 878, rue Bossé, 418-589-4044  
 TIM HORTONS, 665, boul. Lafèche, 418-589-6500  
 600, boul. Lafèche, 418-589-7789  
 316, boul. La Salle, 418-296-3260



# Sentiers de randonnée

## Sentier de la rivière Amédée

418-295-1818, [www.sentiersriviereamedee.ca](http://www.sentiersriviereamedee.ca)

Les sentiers sont utilisés durant toute l'année. Chaque saison y trouve son activité : ski de fond, marche, vélo, etc. Les amateurs de marche en forêt ont accès gratuitement à deux sentiers de randonnée. Location d'équipements.

*The trails are used throughout the year. Every season there's something: Cross-country skiing, walking, cycling, and more. Fans of forest walking have free access to two hiking trails. Equipment rentals.*

## Circuit patrimonial

418-296-8178, [www.ville.baie-comeau.qc.ca](http://www.ville.baie-comeau.qc.ca)

Ce circuit de 6 kilomètres vous permet de découvrir le patrimoine et l'architecture des vieux quartiers de Baie-Comeau. Plusieurs attraits tels que l'église Sainte-Amélie, la maison du patrimoine, le parc des Pionniers et l'hôtel Le Manoir seront sur votre trajet. Des boutiques spécialisées agrémenteront votre visite tandis qu'une plage sablonneuse vous invite à pique-niquer et à profiter du fleuve Saint-Laurent.

*This 6 km guided tour introduces visitors to the heritage and architecture of the town's older neighborhoods. Discover attractions like the Sainte-Amélie Church, Maison du patrimoine and its heritage house, parc des Pionniers, and Hôtel Le Manoir. Specialty shops and boutiques are always a treat, and our sandy beach is the perfect spot for a picnic beside the St. Lawrence.*

## Boisé de la Pointe Saint-Gilles

[www.boisestgilles.ca](http://www.boisestgilles.ca)

Le Boisé de la Pointe Saint-Gilles est situé à la jonction de la rivière Manicouagan et du fleuve Saint-Laurent. Ce magnifique boisé urbain offre différents sentiers en plein cœur de la ville et de la végétation boréale. Le boisé est un site d'exception qui, à l'intérieur d'un kilomètre carré, présente à la fois plusieurs milieux : urbain, forestier, marin et lacustre. Cette réalité lui donne un caractère unique. Hiver comme été, il est possible de parcourir les 12 kilomètres de sentiers aménagés et découvrir des vues exquises du fleuve Saint-Laurent.

*Boisé de la Pointe Saint-Gilles is located at the confluence of Rivière Manicouagan and the St. Lawrence River. Splendid urban woodland boasts a variety of trails right in the heart of town and the surrounding boreal forest. Spanning some 175 hectares that overlook the mighty St. Lawrence, the exceptional site features urban, forest, river, and lake environments within one square kilometer, making it one of a kind. Take in breathtaking views of the St. Lawrence all year long from 12 km of trails.*

## Parc des Pionniers

Site exceptionnel où vous pourrez faire le plein d'énergie en profitant de l'air salin. Ce lieu favorise le rassemblement des Baie-Comeois et des Baie-Comeoises, plusieurs activités s'y déroulent : spectacle en plein air, Festival Eau Grand Air, Festival de la bière de la Côte-Nord, etc. Piste cyclable pavée, aire de jeux pour enfants, aire de pique-nique, accès à la place Champlain.

*An outstanding site where you can drink your fill of the energy wafting on the salt breeze. It's the place where locals gather, with a smorgasbord of activities including outdoor shows, Festival Eau Grand Air, Festival de la bière de la Côte-Nord, and more. Paved bike path, playground, picnic area, and beach access.*



# Spectacles et événements

## Exposition – Société historique de la Côte-Nord

2, place La Salle, 418-296-8228, [www.shcote-nord.org](http://www.shcote-nord.org)

Découvrez le patrimoine nord-côtier à la Société historique de la Côte-Nord avec une exposition originale présentée chaque été. Vous en saurez davantage sur l'histoire et la généalogie de la région avec le centre d'archives et la bibliothèque historique. Durée de la visite : 30 minutes.

*Every summer, the historical society presents an original exhibit on Côte-Nord's heritage. You can also learn more about local history and genealogy at the archives center and historical library. Average length: 30 minutes.*

## Festival de la bière Côte-Nord

30-31 juillet et 1<sup>er</sup> août, au parc des Pionniers, [www.festivalbierecotenord.com](http://www.festivalbierecotenord.com)

Pour une deuxième année, la Ville de Baie-Comeau aura officiellement son Festival de la bière les 30, 31 juillet et 1<sup>er</sup> août 2015. Durant cette fin de semaine haute en couleurs, l'organisation souhaite faire bouger la Manicouagan en mettant sur pied un événement festif qui saura plaire tant aux amateurs de bières qu'aux gens de la population. Groupes de musiques locaux, amuseurs publics et conférences seront, entre autres, au menu de ce festival durant lequel pas moins d'une quinzaine de brasseurs de partout au Québec sont attendus au Parc des Pionniers.

*For the second time, the City of Baie-Comeau will have its official Beer Festival on 30, 31 July and 1<sup>st</sup> August 2015. During the week end, the organization wishes to move the Manicouagan by establishing a festive event that will appeal to both beer lovers than the population. Groups of local music, street performers and conferences will be, among others, the menu of the festival during which no fewer than a dozen brewers from across Quebec are expected at Pioneer Park.*

## Festival – Eau grand air

Du 3 au 5 juillet, Au parc des Pionniers, [www.festivaleaugrandair.com](http://www.festivaleaugrandair.com)

Le Festival Eau Grand Air a lieu en juillet à Baie-Comeau sur un des sites les plus enchanteurs de la ville; le Parc des Pionniers. Le Festival propose une programmation diversifiée incluant des prestations musicales avec des artistes de renom, des artistes et des artisans locaux et des activités pour toute la famille. Les thèmes de l'eau et du grand air, spécifiques à la Côte-Nord, sont exploités et teintent les activités du Festival.

*The Eau Grand Air Festival is held in July on one of the greatest spots of the city: Le Parc des Pionniers. The festival offers a diversified program, including musical performances by well-known artists, local artists and artisans, and activities to entertain the whole family. Water and fresh air, specific to the Côte-Nord, are themes that color every activities of this festival.*

## Symposium de peinture de Baie-Comeau

Du 23 au 28 juin, [www.sympobaiecomeau.ca](http://www.sympobaiecomeau.ca)

Le plus grand symposium de peinture figurative en Amérique du Nord. Provenant du Québec, du Canada, des États-Unis et de l'Europe, trente artistes des arts visuels (huile, acrylique, aquarelle et autres) saisissent leurs pincesaux afin de transmettre leurs émotions sur la toile. Vous pouvez rencontrer ces artistes et échanger avec eux au lieu de rassemblement du pavillon du Lac ou les apercevoir à l'œuvre en pleine nature. Exposition des œuvres, démonstration des techniques par les artistes, animation et activités d'apprentissage artistique.

*The Painting Symposium is the largest figurative painting symposium in North America. Thirty visual artists from Québec, elsewhere in Canada, the United States and Europe working in oils, acrylics, watercolours and other media will take up their brushes and express themselves on canvas during this event. Meet the artists and talk to them at the Pavilion du Lac or watch them at work outdoor. On the program: art exhibit, demonstrations of painting techniques by the artists, entertainment and other art activities.*

## Troupe Chaud Bizzzzz

Juillet, 418-296-2499, [www.chaubbiz.ca](http://www.chaubbiz.ca)

Cette production d'envergure offre un voyage musical des années 1930 à aujourd'hui. Venez apprécier un répertoire diversifié alliant la performance vocale, la musique et la danse. Au programme : de grands numéros, des costumes et des décors flamboyants. C'est un rendez-vous pour toute la famille. Forfait souper-spectacle.

*This production offers an extensive musical journey from the 1930's to today. Enjoy a diverse repertoire combine's vocal performance, music and dance. On the program: great show, flamboyant costumes and decorations. It is a must for the whole family. Dinner show package.*

# Spécialités

## Confiserie la Mère Michèle

704, rue de Puyjalon, 418-589-2364, [www.meremichèle.ca](http://www.meremichèle.ca)

Entrez dans cette chocolaterie où tous vos sens seront mis à l'épreuve. Humez cette odeur alléchante des chocolats faits à la main. Certains chocolats sont aromatisés de petits fruits, dont certains sont uniques à la région de la Côte-Nord, comme la chicoutai. Les chocolats à la canneberge et aux bleuets sont également très savoureux. Épicerie fine, asiatique, thé, bonbons, sucreries.

*Step into the chocolate shop and put all your senses to work. Drink in the mouth-watering aroma of hand-made chocolates. Some are flavored with berries like the cloudberry, found only in the Côte-Nord region. Cranberry and blueberry chocolates are mighty tasty too. Gourmet and Asian foods, tea, candies and confectionary.*

## Galerie d'art – Claude Bonneau

13, place La Salle, 418-296-8862, [www.claudebonneau.com](http://www.claudebonneau.com)

Exposition d'antiquités et vente de tableaux. Artiste sur place.

*Antique exhibit and painting sale. Artist on location.*

## Manufacture de savon Borale

4, place La Salle, 418-298-1888, [www.borale.ca](http://www.borale.ca)

Cette manufacture unique au Canada expose la méthode et les étapes de transformation du savon extra pur. S'inscrivant dans l'héritage des savonneries françaises, elle poursuit cette tradition avec passion. Les huiles essentielles pures et distillées à la vapeur sont introduites dans le savon déjà séché et refroidi. Observez la cuve, l'estampouse et la ligne de raffinage en plein travail. Découvrez des produits de grande qualité contenant des arômes de la forêt boréale (fleurs, conifères, arbustes) s'adaptant à tous les types de peaux et de travaux ménagers.

*This factory, the only of its kind in Canada, shows you how extra pure soap is made and processed. It carries on tradition of French soap-making with passion, introducing pure and steam distilled essential oils into soap that has already been dried and cooled. See the vat, stamping machine, and refining line in action. Discover premium quality products scented with local fragrances (spruce, fir, and cedar) and suited for all skin types and household cleaning jobs.*

## Microbrasserie Saint-Panrace inc.

55, place La Salle, 418-296-0099, [www.stpanrace.com](http://www.stpanrace.com)

Première microbrasserie sur la Côte-Nord, où l'on brasse la bière sur place à partir d'un équipement adapté. Les bières maison font découvrir les saveurs de la région, une sélection de bières invitées, des vins d'importation privée et des whiskeys. Également offert : un menu de repas développé à partir de produits issus du terroir.

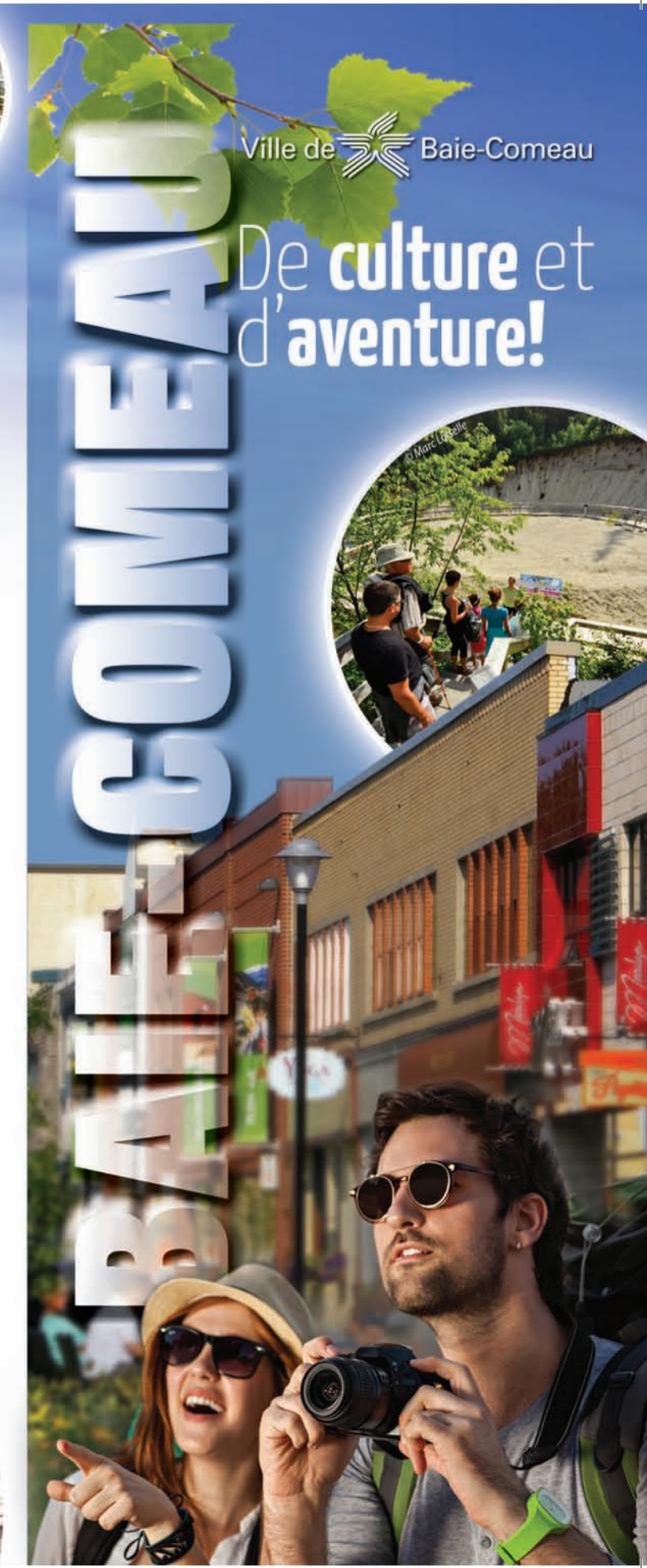
*Saint-Panrace, the first microbrewery in Côte-Nord, offers locally flavored beers brewed on site as well as a selection of guest beers, private-import wines, and whisky. A menu showcasing local products is also available.*

## Très Arts d'ici

17, place La Salle, 418-296-2788, [tresartsdici@globetrotter.net](mailto:tresartsdici@globetrotter.net)

Vente d'œuvres d'artistes de la Côte-Nord. Vente de matériel d'artiste (Jo Sonja's, PEBEO, Decoart, Princeton Brush, etc.). Studio d'enseignement : cours de peinture sur bois, dessin, faux-vitral, peinture sur porcelaine et sur tissu, à l'huile.

*Sales of North Shore artist's work. Art supplies ((Jo Sonja's, PEBEO, Decoart, Princeton Brush, and more) on sale. Teaching studio: panel painting, drawing, imitation stained glass, china and fabric painting, and oil painting.*



# BAIE-COMEAU

Baie-Comeau, un milieu de vie offrant la proximité d'une nature grandiose, parfumée d'un air salin venant du fleuve, nul doute que vous craquerez pour Baie-Comeau.

Située en pleine Réserve mondiale de la biosphère Manicouagan-Uapishka, elle vous offre l'unique - Jardin des Glaciers. Cet attrait vous propose la meilleure expérience interactive et multi-sensorielle au Canada.

Baie-Comeau séduit par ses eaux limpides, où croisières d'interprétation et plongée sous-marine permettent de découvrir de sublimes trésors marins, particulièrement dans la baie Saint-Pancrace et le long du littoral.

En suivant la route 389, vous découvrirez également un arrière-pays des plus saisissants! La rivière Manicouagan, qui tire sa source d'un gigantesque cratère, « l'œil du Québec », arbores la centrale Manic-5 et le barrage Daniel-Johnson, le plus grand barrage à voutes multiples au monde.

La région de Baie-Comeau, c'est le dépaysement assuré.

Baie-Comeau, a living environment with the proximity of a magnificent natural backdrop scented with the salt St. Lawrence breeze, you'll love Baie-Comeau.

Located in the Manicouagan-Uapishka World Biosphere Reserve, it offers you the unique - Jardin des Glaciers. This attraction suggests you the best interactive and multi-sensory experience in Canada.

Baie-Comeau impresses with its clear waters, interpretive cruises and diving can discover sublime marine treasures, particularly in the St. Pancrace Bay and the coastline.

Follow Route 389 and you will find the backcountry of your dream. The headwaters of the Manicouagan River are the "Eye of Québec", an enormous meteor crater, and it's punctuated by the Manic-5 generating station and the world's largest multiple arch dam - the Daniel-Johnson Dam.

The Baie-Comeau region is out of this world.

## Bureaux information touristique

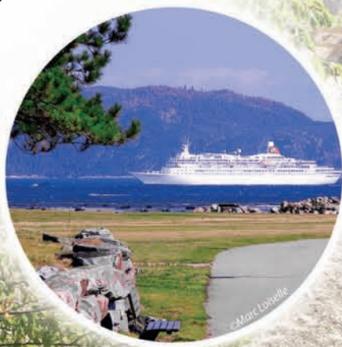
Tourist information :

### Maison de la faune

3503, boul. Lafleche, Baie-Comeau,  
www.ville.baie-comeau.qc.ca

### Carrefour-Maritime

20, avenue Cartier, Baie-Comeau  
www.ville.baie-comeau.qc.ca



## Jardin des glaciers

3, avenue Denonville, Baie-Comeau, 418-296-0182,  
1 877 296-0182, www.lejardindesglaciers.com

### Expérience multimédia / Station d'exploration glacière

Le Jardin des glaciers, situé en bordure du fleuve Saint-Laurent et en plein cœur de la Réserve mondiale de la biosphère Manicouagan-Uapishka, promet une rencontre unique avec la dernière glaciation et les changements climatiques. « L'Aventure Boréale 20 000 ans sous les glaces », l'expérience multimédia du Jardin des glaciers, virtuelle multi-sensorielle qui vous emporte au cœur de la thématique des glaciers. Durée : 1 h 30

The garden of the Glaciers, located along border of the St. Lawrence River in the heart of the Manicouagan Uapishka World Biosphere Reserve, promise a unique encounter with the last ice age and climate change. "The Boreal Adventure: 20 000 years under the ice" multimedia show at the Garden of the Glaciers is a multisensory virtual immersion in the glacier experience. It's like stepping onto the 4 km-thick Laurentide ice sheet. Glacial chills and thrills guaranteed! To complete your experience, check out the alcove hall and the exhibit "Glaciers and Men" from Chamonix-Mont-Blanc in France. Duration: 1 h 30

### Expérience nature / la vallée de coquillages

En pleine forêt boréale, découvrez cette agora naturelle millénaire, sentez la pureté des millions de coquillages empilés les uns sur les autres depuis 10 000 ans. Ce site géologique vous entraîne dans un tourbillon postglaciaire responsable de l'immersion du territoire par une mer ancienne. Des activités de fouilles et d'identification vous permettront d'apprécier ce phénomène unique au monde. Durée: 1h30

In this natural agora in the middle of the boreal forest, discover an ancient shell of remarkable purity containing millions of seashells piled one on top of the other for over 10 000 years. This geological site take you back to the post-glacial period when the entire region lay submerged beneath an ancient sea. Excavation and identification activities allow you to appreciate this unusual phenomenon. Duration: 1 h 30



Offered in partnership with Expeditions Pirsuq. Tour the coastline discovering the unique impact of the ice age on the landscape and get to watch whales, seals, birds of prey and black guillemots, a special treat in the tour. Take to the sea and admire the gigantic work of billions tons of ice engraving the largest glacial grooves ever listed. Tour duration: 3h. Reservation required.

## Hydro-Québec

Manic-5, barrage Daniel-Johnson  
Km 214, route 389, 1-866-526-2642  
www.hydroquebec.com/visitez

Installations hydroélectriques situées à 2h30 de Baie-Comeau. Manic-5, barrage à voutes multiples et à contreforts au monde. Doté d'une architecture unique, il est un véritable témoin du génie québécois. La voûte principale de ce barrage pourrait contenir l'immeuble de 44 étages du 1, place Ville-Marie à Montréal. Que vous soyez à ses pieds, sur sa crête ou à l'intérieur, vous êtes assuré d'éprouver des sensations fortes. Pièce d'identité obligatoire. Du 24 juin au 31 août, tous les jours, visites guidées à 9h30, 11h30, 13h30 et 15h30.

Located 2 1/2 hours north of Baie-Comeau, Manic-5 is the largest multiple-arch-butress dam in the world. Its unique design is a testament to Québec's engineering genius. Its main arch is high enough to contain the 44 story building at 1 place Ville-Marie in Montréal! The views from the foot of the dam, inside the central arch, and from the crest are truly awe-inspiring. Obligate ID. Open daily, June 24 to August 31. Guided tours at 9:30 a.m., 11:30 a.m., 1:30 p.m., and 3:30 p.m.

Manic-2, centrale Jean-Lesage  
Km 22, route 389, 1-866-526-2642  
www.hydroquebec.com/visitez

Installations hydroélectriques situées à 30 minutes de Baie-Comeau. Manic-2 est constitué d'un important barrage-poids à joints évidés lié à une centrale suffisamment puissante pour alimenter en électricité une ville de 250 000 habitants. À votre arrivée, le pavillon Georges-Dor, bâtiment nommé ainsi en hommage au poète et chansonnier ayant immortalisé la chanson La Manic, vous accueille avec la réplique d'une turbine grandeur nature, un hall d'exposition et une salle de projection qui présente la construction et le fonctionnement d'une centrale. Pièce d'identité obligatoire. Du 24 juin au 31 août, tous les jours, visites guidées à 9h30, 11h30, 13h30 et 15h30.

A hydroelectric facility located 30 minutes north of Baie-Comeau, Manic-2 is a huge hollow-joint gravity dam linked to a generating station powerful enough to supply electricity to a city of 250 000 people. Upon arrival, visit the Georges-Dor Pavillon, which was named after the singer/songwriter who wrote and performed the famous "La Manic" song. This reception building welcomes you with a life-size replica of a turbine, an exhibit hall and a multimedia room that explains the construction and operation of a generating station. Obligate ID. Open daily, June 24 to August 31. Guided tours at 9:30 a.m., 11:30 a.m., 1:30 p.m., and 3:30 p.m.



## Patrimoine religieux

Église Ste-Amélie  
36, avenue Marquette, 418-296-5528  
www.eglisesainteamelie.ca

Au cœur du quartier patrimonial, berceau de la ville de Baie-Comeau, l'église Sainte-Amélie, sous son architecture de style Dom Bellot, relevée de granit rose de la Côte-Nord, abrite des œuvres de Guido Nincheri, artiste florentin de renommée mondiale. Sur place, admirez l'œuvre magistrale et découvrez, en multimédia, l'histoire de sa construction, le parcours du maître Nincheri et ses trésors cachés. Visite guidée. Durée du multimédia : 30 minutes.

Sainte-Amélie Church is in the heart of Baie-Comeau heritage district, where the city was born. This Dom Bellot style structure in North Shore pink granite features works by world-renowned Florentine artist Guido Nincheri. Admire this remarkable church and learn about the history of its construction, its hidden treasures, and the story of the master artist through a multimedia presentation. Guided tour. Length of multimedia: 30 minutes.

Église St-Andrew & St-Georges  
34, avenue Carleton, 418-296-2833

Nichée sur l'avenue Carleton, face au Parc des Pionniers, cette église anglicane unique, fut en 1937, la première église construite dans la région. Son style Tudor comprend de magnifiques boiseries massives en chêne ainsi que d'exceptionnels vitraux dont le principal est une œuvre de Clara Fargo Thomas, qui se distingue par sa représentation des animaux des forêts de la Côte-Nord. Une vraie perle pour le patrimoine religieux du Québec. Visite guidée. Durée de la visite : 30 minutes.

Situated on avenue Carleton in Baie-Comeau, in front of Parc des Pionniers, this unique Anglican Church was built in 1937. It was the first church in the area to be constructed and it features Tudor architecture with solid oak furnishings and exceptional stained glass windows. The principal Nativity window, created by Clara Fargo Thomas, is distinctive in its depiction of North Shore wildlife. Guided tour. Average length: 30 minutes.

©Hydro-Québec

©Miroc Lohelle



## Activités nautiques

Les Expéditions PIRSUQ inc.  
34, avenue Beauchemin, 418-296-9717, 418-297-3142  
www.expeditionspirsuq.com

Visite du littoral marin de Betsiamites à Pointe-des-Monts, avec interprétation de la route des baleines, des glaciers et de l'histoire des épaves. Possibilité d'accueillir tout groupe désirant faire une excursion. De plus, les adeptes de plongée sous-marine et de pêche en mer, bénéficient d'un service d'accompagnement et de guide vers les plus beaux sites du secteur. Un paradis aquatique des plus saisissants attend les passionnés de découverte telle que le requin du Groenland. Départ : marina de Baie-Comeau.

Expeditions Pirsuq offers guided tours of the coast between Betsiamites and Pointe-des-Monts where you learn about the whale routes, glaciers, and historic shipwrecks. Tailor-made group excursions are also available: you pick the destination and we will organize an excursion accordingly. Fans of diving or deep-sea fishing can get advice on finding the best spots. Beneath the waves is an astounding paradise where marvels like the Greenland shark are lurking. Departure: Baie-Comeau marina.

Club nautique de Baie-Comeau (marina)  
20, avenue Cartier, 418-296-8066  
www.club-nautique-bc.net

Le club nautique donne un point d'accès sécuritaire au fleuve. Plusieurs activités se déroulent tout au long de l'été : rampe de mise à l'eau, carburant diesel, entreposage, buanderie, douches, électricité, eau courante et endroits pour visiteurs.

The nautical club offers safe access to the river, where you can observe seals and whales. A number of activities take place throughout the summer. Boatlaunch, diesel fuel, storage, laundry, showers, electricity, running water, visitor areas.



©Renée Méthot

©Jardin des Glaciers